

Enfermagem 3 Observando e informando



- ☐ Observar cambios en la condición y el comportamiento
- ☐ Medir y registrar correctamente los signos vitales
- ☐ Informe observaciones inusuales a su supervisor
- ☐ Vocabulario: lenguaje de observación (color, consistencia, temperatura, cantidad), signos vitales, términos de documentación, respiración, pulso, nivel de conciencia

La observación	<i>(A observação)</i>	El color	<i>(A cor)</i>
La documentación	<i>(A documentação)</i>	Registrar	<i>(Registar)</i>
El informe	<i>(O relatório)</i>	Detectar	<i>(Detectar)</i>
La temperatura corporal	<i>(A temperatura corporal)</i>	Notar	<i>(Notar)</i>
La presión arterial	<i>(A pressão arterial)</i>	Referir a supervisión	<i>(Referir à supervisão)</i>
El pulso	<i>(O pulso)</i>	Tomar signos vitales	<i>(Medir sinais vitais)</i>
La respiración	<i>(A respiração)</i>	Estar consciente	<i>(Estar consciente)</i>
El nivel de conciencia	<i>(O nível de consciência)</i>	Estar somnoliento	<i>(Estar sonolento)</i>
La cantidad	<i>(A quantidade)</i>	Cambiar de estado	<i>(Mudar de estado)</i>
La consistencia	<i>(A consistência)</i>		

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-------------------------|------------------------------|
| a. Registrar | 1. Darse cuenta de |
| b. Detectar | 2. Anotar en la ficha |
| c. Notar | 3. Medir temperatura y pulso |
| d. Tomar signos vitales | 4. Encontrar una anomalía |

a-2 b-4 c-1 d-3



2. Parte de observação - turno da manhã (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: observación, temperatura, documentación, cantidad, informe, pulso



Unidad de hospitalización. Al inicio del turno se hace una (1) _____ general del paciente: piel algo pálida, tos frecuente y más cansancio. Se toman la (2) _____ corporal y el (3) _____, y se anota la respiración. El paciente está consciente, pero responde más despacio.

En la hoja de (4) _____ se registra también la (5) _____ de orina y el color. Si hay cambios claros en el nivel de conciencia o fiebre alta, se debe informar al supervisor y dejar un (6) _____ breve antes de acabar el turno.

Unidade de internação. No início do turno, faz-se uma observação geral do paciente: pele um pouco pálida, tosse frequente e mais cansaço. Medem-se a temperatura corporal e o pulso, e registra-se a respiração. O paciente está consciente, mas responde mais lentamente.

Na folha de documentação também se registra a quantidade de urina e a cor. Se houver mudanças claras no nível de consciência ou febre alta, deve-se informar o supervisor e deixar um relatório breve antes de terminar o turno.

(1) observación, (2) temperatura, (3) pulso, (4) documentación, (5) cantidad, (6) informe

1. Qué signos y registros aparecen en el texto y en qué casos se informa al supervisor?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La persona indica que midió y registró los signos vitales del paciente a las diez de la mañana. | ☐ | ☐ |
| 2. En el informe dicen que la temperatura era normal y no hubo cambios en el estado del paciente. | ☐ | ☐ |
| 3. La hablante piensa enviar el informe a supervisión para que lo revisen. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correcta

1. Cada cuatro horas, yo _____ la temperatura corporal y la registro en la documentación. *(A cada quatro horas, eu tomo a temperatura corporal e a registro na documentação.)*
a. tomé b. tomar c. tomo d. tomas
2. Cuando el paciente está somnoliento, yo lo _____ y lo refiero a mi supervisora. *(Quando o paciente está sonolento, eu percebo isso e comunico à minha supervisora.)*
a. noté b. notamos c. notas d. noto
3. En el informe, la enfermera _____ el color y la consistencia de la herida. *(No relatório, a enfermeira descreve a cor e a consistência da ferida.)*
a. describen b. describo c. describe d. describir

1. tomo 2. noto 3. describe

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Aviso al supervisor en residencia

Marta
(auxiliar): Carmen, te llamo porque en la observación de don José he notado un cambio de estado: está somnoliento y responde más lento.

(Carmen, estou te ligando porque, na observação do seu José, notei uma mudança de estado: ele está sonolento e responde mais devagar.)

Carmen
(supervisora): Vale, ¿está consciente cuando le hablas? ¿Has notado algo raro en la respiración o en el color de la piel?

(Certo, ele está consciente quando você fala com ele? Você notou algo estranho na respiração ou na cor da pele?)

Marta
(auxiliar): Sí, está consciente pero muy cansado; la respiración me parece más rápida y la temperatura corporal está en 38 °C. Además lo veo más pálido.

(Sim, ele está consciente, mas muito cansado; a respiração me parece mais rápida e a temperatura corporal está em 38 °C. Além disso, eu o vejo mais pálido.)

Carmen
(supervisora): De acuerdo: toma signos vitales completos - presión arterial, pulso y respiración - y registra también la cantidad y la consistencia de la orina si ha ido al baño.

(De acordo: aferir sinais vitais completos — pressão arterial, pulso e respiração — e registrar também a quantidade e a consistência da urina, se ele tiver ido ao banheiro.)

Marta
(auxiliar): Perfecto, los tomo ahora, lo apunto en la documentación y te remito el informe en cuanto termine.

(Perfeito, vou aferi-los agora, anoto na documentação e te encaminho o relatório assim que terminar.)

1. ¿Qué cambios detecta Marta en el estado del residente?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

He notado que está más somnoliento y... / La temperatura es de ___ °C y el pulso es de ___ latidos por minuto / Lo registro en la hoja de observación y lo comunico a la supervisora.



1. Estás trabajando y notas que un paciente está más somnoliento de lo habitual y responde más despacio. ¿Qué observas exactamente y qué le dices a tu supervisora?
2. Tienes que tomar los signos vitales de una persona mayor. ¿Qué medidas tomas y cómo las registras de forma sencilla?

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Hola Ana, soy Marta (supervisora). ¿Puedes pasar por la habitación 12?

El Sr. López está más **somnoliento** que antes y dice que tiene frío. Por favor, **toma los signos vitales y registra** todo en el sistema: **temperatura, presión arterial, pulso y respiración**. También comprueba si está **consciente** y si ha cambiado su estado.

Si notas algo raro, avísame.



Escreva uma resposta apropriada: *Ahora voy a la habitación 12 y... / Los signos vitales son: temperatura..., presión..., pulso..., respiración... / He registrado los datos en el sistema y te aviso porque...*